

Distr.
GENERAL

A/48/602
S/26749
15 November 1993
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ
Сорок восьмая сессия
Пункт 79 повестки дня
РАССМОТРЕНИЕ ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ
ДЕКЛАРАЦИИ ОБ УКРЕПЛЕНИИ
МЕЖДУНАРОДНОЙ БЕЗОПАСНОСТИ

СОВЕТ БЕЗОПАСНОСТИ
Сорок восьмой год

Письмо Временного Поверенного в делах Постоянного представительства
Югославии при Организации Объединенных Наций от 15 ноября 1993 года
на имя Генерального секретаря

Имею честь настоящим препроводить призыв к гуманности, с которым обратился к Совету Безопасности Священный синод Сербской православной церкви на своей чрезвычайной сессии, состоявшейся в Цетине в период с 31 октября по 3 ноября 1993 года (см. приложение).

Буду признателен Вам за распространение настоящего письма и приложения к нему в качестве официального документа Генеральной Ассамблеи по пункту 79 повестки дня и официального документа Совета Безопасности.

Драгомир ДЖЁКИЧ
Посол
Временный Поверенный в делах

Призыв к гуманности, с которым обратился к Совету Безопасности
Священный синод Сербской православной церкви на своей
чрезвычайной сессии, состоявшейся в Цетине в период
с 31 октября по 3 ноября 1993 года

На своей чрезвычайной сессии, состоявшейся в Цетине в Острогском монастыре (Черногория, Союзная Республика Югославия) в период с 31 октября по 3 ноября 1993 года, Священный синод Сербской православной церкви обращается с призывом к Совету Безопасности и всем компетентным лицам, учреждениям и организациям международного сообщества немедленно прекратить беспрецедентные в истории экономические санкции, эмбарго и изоляцию сербского народа в Союзной Республике Югославии (Сербия и Черногория). Всеобъемлющие санкции и эмбарго в том виде, как они применяются, в том числе на сырье для производства медикаментов, превратили целую страну в огромный концентрационный лагерь или гетто, и целый народ – от ребенка в утробе матери до человека на смертном одре – оказался в положении узника.

На товары и продукты в виде гуманитарной помощи (главным образом продовольствие и медикаменты) населению, существование которого находится под угрозой, действие эмбарго не распространяется. К сожалению, на практике из-за длительных процедур предоставления разрешений на ввоз гуманитарной помощи Комитета по санкциям Организации Объединенных Наций и особенно из-за даже более строгого применения санкций некоторыми государствами, чем это предусмотрено Советом Безопасности в его резолюциях, а также из-за произвольных и злонамеренных действий пограничных властей продукты питания и медикаменты часто портятся или не доходят до тех, чья жизнь зависит от них.

Сегодня все политические решения и действия Организации Объединенных Наций и так называемого международного сообщества вершатся во имя защиты демократии и прав человека. Однако, господа и братья, позвольте нам, епископам православной церкви, скромным пастырям Христовой церкви, задать вопрос: какой гуманизм, какие демократические идеалы и защита прав человека могут оправдать меры, которые жестоко карают целый народ и, в том числе, особенно затрагивают самых слабых и невинных – детей, больных и стариков – и в то же время не достигают виновных? Коллективное наказание предполагает наличие осознанной или подсознательной веры в коллективную вину. Мы считали, что идеи коллективной вины давно умерли с Гитлером и Сталиным. Позвольте нам задать еще один вопрос: могут ли уважаемые государственные деятели, которые подписывают резолюции об усилении санкций, спокойно спать, зная, что их подписи несут с собой не только массовую нищету и голод беднейшим, но и смерть младенцев в больницах, безмерные страдания душевнобольных и невыносимые ситуации, когда врачи не могут помочь больным из-за отсутствия медикаментов и оборудования?

В то же время влиятельные международные учреждения закрывают глаза на контрабанду оружия и серьезно обсуждают возможность отмены эмбарго на поставки оружия в залитые кровью и слезами Боснию и Герцеговину. Разве не похоже это на возведение смертных в положение хозяев жизни и смерти миллионов человеческих существ и следовательно наделение созданных человеком учреждений правами, принадлежащими одному лишь Богу?

Исходя из нынешнего трагического опыта нашего народа, мы должны заявить перед Богом и людьми: такие санкции, применяемые против любой страны или народа, безнравственны и бесчеловечны. (Убить человека или народ можно не только оружием. Преступления против человечества свершаются не только при помощи оружия.) Добрые намерения не могут

претворяться в жизнь злыми методами. Наша церковь и все мы искренне признательны за любую гуманитарную помощь, оказываемую нам миром, но мы не можем не задать следующий вопрос: в тот момент, когда целый народ из-за ошибок отечественных и мировых политиков оказался у позорного столба и лишен всякой возможности заботиться о себе, жить нормальной жизнью, работать и творить, не кажется ли, что эта самая гуманитарная помощь является попыткой международного сообщества очистить совесть и оправдаться?

Поэтому, если Совет Безопасности действительно руководствуется соображениями гуманности, что совершенно естественно, мы вправе ожидать, что эта гуманность воплотится в действие – а именно, в безотлагательную отмену негуманных санкций. Если же, не дай Бог, этого не произойдет, это, несомненно, подорвет веру в гуманность нового миропорядка, который строится на останках бесчеловечного коммунизма, создаст еще большую угрозу для личности и общества.

Цивилизация, лишенная духовности и подлинных моральных ценностей, неизбежно становится источником бесчеловечности и ведет человечество к хаосу и безнадёжности.

Во имя Бога и немеркнущего человеческого достоинства мы призываем всех и каждого к гуманности!
